



Brussels, 25 May 2020

15177/19

JUR 712
CORLX 497
CFSP/PESC 968
RELEX 1178
COAFR 257
COARM 219
CONUN 161
FIN 828

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Implementing Regulation (EU) 2017/396 of 7 March 2017 implementing Article 9(5) of Regulation (EC) No 1183/2005 imposing certain specific restrictive measures directed against persons acting in violation of the arms embargo with regard to the Democratic Republic of the Congo

(Official Journal of the European Union L 60 of 8 March 2017)

LANGUAGES concerned: **BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

ПОПРАВКА

на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/396 на Съвета от 7 март 2017 година за прилагане на член 9, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1183/2005 за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу лица, нарушаващи оръжейното ембарго по отношение на Демократична република Конго

(Официален вестник на Европейския съюз L 60 от 8 март 2017 г.)

На страници 29 и 30, приложението, буква б) (Списък на образуванията, посочени в членове 2 и 2а), вписване 5 (FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA (FDLR), седма и осма алинея

вместо:

„... Докладът на експертната група от ноември 2012 г. съдържа данни за 11 убийства, извършени от FDLR в Bushibwambombo, Kalehe, на 6 април 2012 г., и за участието на FDLR в други 19 убийства на територията Masisi, включително на петима непълнолетни и шест жени, през месец май. Движението M23 (Mouvement du 23 mars) е въоръжена групировка, действаща в ДРК, която получава оръжие и свързано с него оборудване, включително консултации, обучение и помощ, свързани с военни дейности.

Според редица сведения на очевидци М23 получава общи военни доставки от отбранителните сили на Руанда (RDF) във вид на оръжие и боеприпаси, в допълнение към материалната подкрепа за бойните операции. М23 е съучастник и извършител на сериозни нарушения на международното право, които включват действия, насочени срещу жени и деца в условията на въоръжен конфликт в ДРК, включително убийства и осакатяване, сексуално насилие, отвличане и насилствено разселване. Съгласно многобройни доклади, разследвания и свидетелства на очевидци М23 носи отговорност за извършването на масови убийства на цивилни, както и за изнасилването на жени и деца, в различни райони на ДРК. В няколко доклада се посочва, че бойци на М23 за извършили 46 изнасилвания на жени и момичета, като най-младото от тях е било на възраст 8 години. Освен докладваните случаи на сексуално насилие М23 провежда и обширни кампании за насилствено набиране на деца бойци в групировката. Счита се, че от юли 2012 г. насам М23 е набрала насилствено 146 млади мъже и момчета само на територията Rutshuru в източната част на ДРК. Някои от жертвите са били едва 15-годишни. Жестокостите на М23 спрямо цивилното население на ДРК, кампанията на М23 за насилствено набиране на бойци, както и фактът, че групировката получава оръжие и военна подкрепа, са допринесли значително за нестабилността и конфликтите в региона и в определени случаи са представлявали нарушение на международното право.“,

да се четете:

„... Докладът на експертната група от ноември 2012 г. съдържа данни за 11 убийства, извършени от FDLR в Bushibwambombo, Kalehe, на 6 април 2012 г., и за участието на FDLR в други 19 убийства на територията Masisi, включително на петима непълнолетни и шест жени, през месец май.“

CORRECCIÓN DE ERRORES

del Reglamento de Ejecución (UE) 2017/396 del Consejo, de 7 de marzo de 2017, por el que se aplica el artículo 9, apartado 5, del Reglamento (CE) n.º 1183/2005 por el que se imponen medidas restrictivas específicas dirigidas contra personas que incurren en violación del embargo de armas en relación con la República Democrática del Congo

(Diario Oficial de la Unión Europea L 60 de 8 de marzo de 2017)

1) En la página 10, anexo, letra a):

donde dice:

«a) lista de personas a que se refiere el artículo 3, apartado 1.»,

debe decir:

«a) Lista de personas a que se refieren los artículos 2 y 2 bis».

2) En la página 26, anexo, letra b):

donde dice:

«b) Lista de entidades a que se refiere el artículo 3, apartado 1»,

debe decir:

«b) Lista de entidades a que se refieren los artículos 2 y 2 bis».

3) En las páginas 29 y 30, anexo, letra b) (Lista de entidades a que se refieren los artículos 2 y 2 *bis*), entrada 5 [FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA (Fuerzas Democráticas de Liberación de Ruanda) (FDLR)], párrafos séptimo y octavo:

donde dice:

«... En el informe del Grupo de Expertos de noviembre de 2012 se mencionan también los 11 asesinatos cometidos el 6 de abril de 2012 por las FDLR en Bushibwambombo (Kalehe), así como la participación de las FDLR en otras 19 muertes sucedidas en mayo en el territorio de Masisi, entre ellas las de 5 menores y 6 mujeres. El Movimiento 23 de Marzo (M23) es un grupo armado que actúa en la RDC y que ha recibido armas y material conexo, así como asesoramiento, adiestramiento y asistencia relacionados con actividades militares.

Según varios testigos oculares, el M23 recibe suministros militares generales de las Fuerzas de Defensa de Ruanda (FDR), como armas y municiones, además de apoyo material para operaciones de combate. El M23 ha sido cómplice y responsable de graves violaciones del Derecho Internacional en relación con mujeres y niños en situaciones de conflicto armado en la RDC, como asesinatos, mutilaciones, actos de violencia sexual, secuestros y desplazamientos forzados. Según numerosos informes, investigaciones, y testimonios de testigos oculares, el M23 ha llevado a cabo matanzas en masa de civiles y violaciones de mujeres y niños en diversas regiones de la RDC. Varios informes indican que combatientes del M23 cometieron 46 violaciones de mujeres y niñas, la más joven de las cuales tenía 8 años. Además de los actos de violencia sexual, el M23 también ha llevado a cabo amplias campañas de reclutamiento forzoso de niños para engrosar las filas del grupo. Se calcula que, desde julio de 2012, el M23 ha reclutado por la fuerza a 146 jóvenes y niños tan solo en el territorio de Rutshuru, en la parte oriental de la RDC. Algunas de las víctimas apenas tenían 15 años. Las atrocidades cometidas por el M23 contra la población civil de la RDC, así como su campaña de reclutamiento forzoso y el hecho de haber recibido armas y asistencia militar han contribuido considerablemente a la inestabilidad y al conflicto en la región y, en algunos casos, han supuesto una violación del Derecho Internacional.»

debe decir:

«...En el informe del Grupo de Expertos de noviembre de 2012 se mencionan también los 11 asesinatos cometidos el 6 de abril de 2012 por las FDLR en Bushibwambombo (Kalehe), así como la participación de las FDLR en otros 19 asesinatos perpetrados en mayo en el territorio de Masisi, entre ellos los de 5 menores y 6 mujeres.».

OPRAVA

prováděcího nařízení Rady (EU) 2017/396 ze dne 7. března 2017, kterým se provádí čl. 9 odst. 5 nařízení (ES) č. 1183/2005, kterým se ukládají některá zvláštní omezující opatření namířená proti osobám, které porušují zbrojní embargo vůči Konžské demokratické republice

(Úřední věstník Evropské unie L 60 ze dne 8. března 2017)

Strana 29 a 30, příloha, písmeno b) (Seznam subjektů podle čl.3 odst. 1), nadpis a položka 5 (DEMOCRATIQUES FORCES DE LIBERATION DU RWANDA (FDLR)), sedmý a osmý odstavec

Místo:

„b) Seznam subjektů podle čl.3 odst. 1

... Podle zprávy skupiny odborníků z listopadu 2012 dále FDLR dne 6. dubna 2012 zabila 11 osob v Bushibwambombu (Kalehe) a v květnu se podílela na zabití dalších 19 osob v oblasti Masisi, včetně pěti nezletilých a šesti žen. Mouvement Du 23 Mars (Hnutí 23. března – M23) je ozbrojená skupina operující v DRK, která je příjemcem zbraní a souvisejícího materiálu, včetně poradenství, výcviku a pomoci související s vojenskou činností.

Existuje několik očitých svědectví o tom, že vedle materiální podpory pro bojové operace dodávají skupině M23 vojenský materiál ve formě zbraní a munice Rwandské ozbrojené síly (RDF). Skupina M23 nese spoluvinu a odpovědnost za závažné porušování mezinárodního práva, k němuž dochází v případě žen a dětí v rámci ozbrojených konfliktů v DRK, včetně zabíjení a případů těžkého ublížení na zdraví, sexuálního násilí, únosů a nuceného vysídlování. Podle mnoha zpráv, šetření a svědectví očitých svědků je skupina M23 v různých oblastech DRK odpovědná za hromadné zabíjení civilistů a za znásilňování žen a dětí. V několika zprávách se uvádí, že bojovníci skupiny M23 8.3.2017 L 60/61 Úřední věstník Evropské unie CS znásilnili 46 žen a dívek, z nichž nejmladší bylo 8 let. Vedle hlášených případů sexuálního násilí provádí skupina M23 také rozsáhlé násilné odvody dětí do svých řad. Odhaduje se, že od července 2012 skupina M23 jen v oblasti Rutshuru ve východní části DRK násilně odvedla 146 mladých mužů a chlapců. Některým z obětí bylo teprve 15 let. Hrůzné činy skupiny M23 páchané na civilním obyvatelstvu v DRK a násilné odvody pro skupinu M23, jakož i skutečnost, že skupina je příjemcem zbraní a vojenské pomoci, výrazně přispěly k nestabilitě a konfliktu v regionu a v některých případech znamenaly porušení mezinárodního práva.“

má být:

„b) Seznam subjektů podle článků 2 a 2a

... Podle zprávy skupiny odborníků z listopadu 2012 dále FDLR dne 6. dubna 2012 zabila 11 osob v Bushibwambombu (Kalehe) a v květnu se podílela na zabití dalších 19 osob v oblasti Masisi, včetně pěti nezletilých a šesti žen.“

BERIGTIGELSE

til Rådets gennemførelsesforordning (EU) 2017/396 af 7. marts 2017 om gennemførelse af artikel 9, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1183/2005 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod personer, der bryder våbenembargoen over for Den Demokratiske Republik Congo

(Den Europæiske Unions Tidende L 60 af 8. marts 2017)

Side 29 og 30, bilaget, litra b) (Liste over enheder, der er omhandlet i artikel 2 og 2a), punkt 5 (FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA (FDLR)), syvende og ottende afsnit

I stedet for:

"... Ekspertgruppens rapport fra november 2012 rapporterer også om 11 drab begået af FDLR i Bushibwambombo, Kalehe, den 6. april 2012, og FDLR's indblanding i endnu 19 drab i Masisiterritoriet, herunder af fem mindreårige og seks kvinder, i maj. Mouvement Du 23 Mars (M23) er en væbnet gruppe, der opererer i DRC, som har modtaget våben og andet materiel i tilknytning hertil, herunder rådgivning, træning og bistand i tilknytning til militære aktiviteter.

Ifølge flere øjenvidneberetninger modtager M23 generelle militære forsyninger fra Rwandan Defense Forces (RDF) i form af våben og ammunition foruden materiel støtte til kampoperationer. M23 har været medskyldig i og ansvarlig for alvorlige krænkelser af folkeretten, der bl.a. er rettet mod kvinder og børn i væbnede konflikter i DRC, herunder drab og lemlæstelse, seksuel vold, bortførelse og tvangsfordrivelse. Det fremgår af talrige rapporter, undersøgelser og vidnesbyrd fra øjenvidner, at M23 har været ansvarlig for massedrab på civile og voldtægter af kvinder og børn i flere områder af DRC. Flere rapporter viser, at M23-krigere har voldtaget 46 kvinder og piger, hvoraf den yngste var 8 år gammel. Ud over rapporterne om seksuel vold har M23 også gennemført omfattende tvangsrekruttering af børn til gruppen. Det skønnes, at M23 siden juli 2012 har tvangsrekrutteret 146 unge mænd og drenge alene i Rutshuruterritoriet i det østlige DRC. Nogle af ofrene har været blot 15 år gamle. M23's forbrydelser mod civilbefolkningen i DRC samt M23's tvangsrekruttering og modtagelse af våben og militær bistand har i høj grad medvirket til ustabilitet og konflikter i regionen og har i nogle tilfælde ført til overtrædelse af folkeretten."

læses:

"... Ekspertgruppens rapport fra november 2012 rapporterer også om 11 drab begået af FDLR i Bushibwambombo, Kalehe, den 6. april 2012, og FDLR's indblanding i endnu 19 drab i Masisiterritoriet, herunder af fem mindreårige og seks kvinder, i maj".

BERICHTIGUNG

der Durchführungsverordnung (EU) 2017/396 des Rates vom 7. März 2017 zur Durchführung des Artikels 9 Absatz 5 der Verordnung (EG) Nr. 1183/2005 über die Anwendung spezifischer restriktiver Maßnahmen gegen Personen, die gegen das Waffenembargo betreffend die Demokratische Republik Kongo verstoßen

(Amtsblatt der Europäischen Union L 60 vom 8. März 2017)

Seite 10, Anhang, Buchstabe a

Anstatt:

"a) Liste der Personen nach Artikel 3 Absatz 1"

muss es heißen:

"a) Liste der Personen nach Artikel 2 und 2a"

Seite 26, Anhang, Buchstabe b

Anstatt:

"b) Liste der Einrichtungen nach Artikel 3 Absatz 1"

muss es heißen:

"b) Liste der Einrichtungen nach Artikel 2 und 2a"

Seiten 29 und 30, Anhang, Buchstabe b (Liste der Einrichtungen nach Artikel 2 und 2a), Eintrag 5 (FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA (FDLR)), Absätze 7 und 8

Anstatt:

"... Der Bericht der Expertengruppe vom November 2012 enthält ferner folgende Angaben: Tötung von 11 Personen durch die FDLR am 6. April 2012 in Bushibwambombo, Kalehe, sowie Beteiligung der FDLR an der Tötung weiterer 19 Personen im Mai im Masisi-Gebiet, darunter fünf Minderjährige und sechs Frauen. Die M23 („Mouvement du 23 MARS“ — Bewegung des 23. März) ist eine bewaffnete Gruppe, die in der DRK operiert; sie hat Waffen und Zubehör sowie Beratung, Ausbildung und Unterstützung für militärische Maßnahmen erhalten.

In mehreren Augenzeugenberichten heißt es, dass die M23 von den ruandischen Streitkräften (Forces Rwandaises de Défense) neben materieller Unterstützung für Kampfhandlungen allgemeine Militärausrüstung in Form von Waffen und Munition erhält. Die M23 trägt Mitschuld und Verantwortung für schwere Verstöße gegen das Völkerrecht, bei denen gezielt gegen Frauen und Kinder in Situationen bewaffneter Konflikte in der DRK vorgegangen wurde, einschließlich Tötung und Verstümmelung, sexueller Gewalt, Entführung und Vertreibung. Aus zahlreichen Berichten, Untersuchungen und Augenzeugenberichten geht hervor, dass die M23 verantwortlich ist für Massentötungen von Zivilpersonen sowie für die Vergewaltigung von Frauen und Kindern in verschiedenen Gebieten der DRK. Mehrere Berichte besagen, 8.3.2017 L 60/29 Amtsblatt der Europäischen Union DE dass M23-Kämpfer in 46 Fällen Frauen und Mädchen vergewaltigt haben; das jüngste Opfer war acht Jahre alt. Es wird nicht nur über sexuelle Gewalt berichtet, sondern auch darüber, dass die M23 in großem Umfang Kinder zwangsrekrutiert hat. Es wird geschätzt, dass sie seit Juli 2012 allein im Rutshuru-Gebiet im Osten der DRK 146 junge Männer und Jungen zwangsrekrutiert hat. Einige der Opfer waren erst 15 Jahre alt. Die Gräueltaten, die die M23 gegen die Zivilbevölkerung der DRK verübt hat, die Zwangsrekrutierung durch die M23 und die Tatsache, dass die M23 Empfänger von Waffen und Militärhilfe ist, hat die Instabilität und die Konfliktsituation in der Region dramatisch verschärft; in einigen Fällen wurde das Völkerrecht verletzt."

muss es heißen:

"... Der Bericht der Expertengruppe vom November 2012 enthält ferner folgende Angaben: Tötung von 11 Personen durch die FDLR am 6. April 2012 in Bushibwambombo, Kalehe, sowie Beteiligung der FDLR an der Tötung weiterer 19 Personen im Mai im Masisi-Gebiet, darunter fünf Minderjährige und sechs Frauen."

PARANDUS

nõukogu 7. märtsi 2017. aasta rakendusmääruses (EL) 2017/396, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 1183/2005 (millega kehtestatakse Kongo Demokraatliku Vabariigi suhtes kehtestatud relvaembargot rikkuvate isikute vastu suunatud teatud eripiirangud) artikli 9 lõiget 5

(Euroopa Liidu Teataja L 60, 8. märts 2017)

Leheküljel 10 lisa punktis a

asendatakse

„a) Artikli 3 lõikes 1 osutatud isikute loetelu“

järgmisega:

„a) Artiklites 2 ja 2a osutatud isikute loetelu“.

Leheküljel 26 lisa punktis b

asendatakse

„b) Artikli 3 lõikes 1 osutatud üksuste loetelu“

järgmisega:

„b) Artiklites 2 ja 2a osutatud üksuste loetelu“.

Leheküljel 29 ja 30 lisa punkti b (Artiklites 2 ja 2a osutatud üksuste loetelu) 5. kande (FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA (FDLR)) seitsmendas ja kaheksandas lõigus

asendatakse

„... Ekspertide rühma 2012. aasta novembri aruande kohaselt tappis FDLR 6. aprillil 2012 Bushibwambombos, Kalehes 11 inimest ning oli seotud veel 19 tapmisega, mis pandi toime mais Masisi territooriumil, kusjuures viimaste ohvrite seas oli viis alaealist ja kuus naist. Mouvement du 23 Mars (M23) on Kongo DVs tegutsev relvastatud rühmitus, mis on saanud relvi ja nendega seotud vahendeid, sealhulgas sõjalise tegevusega seotud nõu, koolitust ja abi.

Mitme tunnistaja sõnul saab M23 üldist sõjaväelist varustust Rwanda kaitsevägedelt, saades neilt lahinguoperatsioonide jaoks lisaks materiaalsele toetusele relvi ja laskemoona. M23 on osalenud rahvusvahelise õiguse tõsistes rikkumistes ja on olnud nende eest ka vastutav, võttes relvastatud konfliktides Kongo DVs sihtmärgiks lapsi ja naisi, sealhulgas tappes, sandistades, seksuaalset vägivalda kasutades, inimrööve toime pannes ja sunniviisiliselt ümber asustades. Arvukate aruannete, uurimiste ja tunnistajate ütluste kohaselt on M23 vastutav tsiviilelanike massimõrvade, samuti naiste ja laste vägistamiste eest paljudes Kongo DV piirkondades. Mitmetes aruannetes on märgitud, et M23 võitlejad on vägistanud 46 naist ja tüdrukut, kellest noorim oli 8aastane. Lisaks seksuaalse vägivalla kasutamise teadetele on M23 korraldanud ka laiaulatuslikke laste sundvärbamise kampaaniaid, et täiendada rühmituse ridu. Hinnangute kohaselt on M23 alates 2012. aasta juulist ainuüksi Rutshuru territooriumil värvanud sunniviisiliselt 146 noort meest ja poissi. Mõned ohvritest olid ainult 15aastased. M23 poolt Kongo DV tsiviilelanike vastu toime pandud julmused, M23 sundvärbamise kampaania ning relvade ja sõjaväelise abi saamine on aidanud märkimisväärselt kaasa ebastabiilsuse ja konfliktide tekkimisele piirkonnas ja mõnel juhul on rikutud rahvusvahelist õigust.“

järgmisega:

„... Ekspertide rühma 2012. aasta novembri aruande kohaselt tappis FDLR 6. aprillil 2012 Bushibwambombos, Kalehes 11 inimest ning oli seotud veel 19 tapmisega, mis pandi toime mais Masisi territooriumil, kusjuures viimaste ohvrite seas oli viis alaealist ja kuus naist.“

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/396 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2017, για την εφαρμογή του άρθρου 9 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1183/2005 για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά των προσώπων που παραβιάζουν το εμπάργκο όπλων έναντι της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 60 της 8ης Μαρτίου 2017)

Στις σελίδες 29-30, παράρτημα, στοιχείο β) (Κατάλογος των οντοτήτων που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 2α), καταχώριση 5 (FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA (FDLR)), παράγραφοι επτά και οκτώ

αντί:

«... Στην έκθεση που εξέδωσε η Ομάδα Εμπειρογνομόνων τον Νοέμβριο του 2012 καταγράφονται επίσης 11 δολοφονίες από την FDLR στο Bushibwambombo της περιοχής Kalehe στις 6 Απριλίου 2012, καθώς και η συμμετοχή της FDLR σε άλλες 19 δολοφονίες στην περιοχή Masisi τον Μάιο, μεταξύ αυτών πέντε ανηλίκων και έξι γυναικών. Το Κίνημα της 23ης Μαρτίου (M23) είναι μια ένοπλη ομάδα που δρα στη ΛΔΚ και έχει λάβει όπλα και σχετικό εξοπλισμό, καθώς και συμβουλές, εκπαίδευση και υποστήριξη σε σχέση με στρατιωτικές δραστηριότητες.

Πολλοί αυτόπτες μάρτυρες αναφέρουν ότι το M23 λαμβάνει γενικές στρατιωτικές προμήθειες από τις Αμυντικές Δυνάμεις της Ρουάντα (RDF), υπό μορφή όπλων και πυρομαχικών, πέραν από την υλική υποστήριξη των στρατιωτικών επιχειρήσεών της. Το M23 έχει συμμετάσχει και ευθύνεται για τη διάπραξη σοβαρών παραβιάσεων του διεθνούς δικαίου με θύματα γυναίκες και παιδιά σε καταστάσεις ένοπλης σύγκρουσης στη ΛΔΚ, στις οποίες συγκαταλέγονται δολοφονίες και ακρωτηριασμοί, σεξουαλική βία, απαγωγές και εκτόπιση. Σύμφωνα με πολυάριθμες εκθέσεις, έρευνες και μαρτυρίες αυτοπτών μαρτύρων, το M23 ευθύνεται για μαζικές δολοφονίες αμάχων και για τον βιασμό γυναικών και παιδιών σε διάφορες περιφέρειες της ΛΔΚ. Αρκετές εκθέσεις αναφέρουν ότι μαχητές του M23 έχουν διαπράξει 46 βιασμούς κατά γυναικών και κοριτσιών ηλικίας από 8 ετών. Πέραν των καταγγελιών περί σεξουαλικής βίας, το M23 έχει επίσης πραγματοποιήσει εκτεταμένες εκστρατείες καταναγκαστικής στρατολόγησης παιδιών στις τάξεις του. Εκτιμάται ότι, από τον Ιούλιο του 2012, μόνο στην περιοχή της Rutshuru στην ανατολική ΛΔΚ, το M23 έχει στρατολογήσει διά της βίας 146 νέους άνδρες και αγόρια. Η ηλικία ορισμένων θυμάτων δεν ξεπερνά τα 15 έτη. Οι θηριωδίες που έχει διαπράξει κατά αμάχων το M23 στην ΛΔΚ και η εκστρατεία βίαιης στρατολόγησης που έχει εξαπολύσει, καθώς και το γεγονός ότι έχει λάβει όπλα και στρατιωτική υποστήριξη, έχουν συμβάλει δραματικά στην αστάθεια και τις συγκρούσεις στην περιοχή, παραβιάζοντας, σε ορισμένες περιπτώσεις, το διεθνές δίκαιο.»

διάβαζε:

«... Στην έκθεση που εξέδωσε η Ομάδα Εμπειρογνομόνων τον Νοέμβριο του 2012 καταγράφονται επίσης 11 δολοφονίες από την FDLR στο Bushibwambombo της περιοχής Kalehe στις 6 Απριλίου 2012, καθώς και η συμμετοχή της FDLR σε άλλες 19 δολοφονίες στην περιοχή Masisi τον Μάιο, μεταξύ αυτών πέντε ανηλίκων και έξι γυναικών.»

CORRIGENDUM

to Council Implementing Regulation (EU) 2017/396 of 7 March 2017 implementing Article 9(5) of Regulation (EC) No 1183/2005 imposing certain specific restrictive measures directed against persons acting in violation of the arms embargo with regard to the Democratic Republic of the Congo

(Official Journal of the European Union L 60 of 8 March 2017)

On pages 29 and 30, the Annex, point (b) (List of entities referred to in Articles 2 and 2a), entry 5 (FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA (FDLR)), paragraphs seven and eight

for:

"... The November 2012 Group of Experts report also reports 11 killings by the FDLR in Bushibwambombo, Kalehe on 6 April 2012, and FDLR involvement in 19 further killings in Masisi territory, including five minors and six women, in May. The Mouvement Du 23 Mars (M23) is an armed group operating in the DRC that has been the recipient of arms and related materiel, including advice, training, and assistance related to military activities.

Several eyewitness testimonies state that M23 receives general military supplies from the Rwandan Defense Forces (RDF) in the form of weapons and ammunition in addition to materiel support for combat operations. M23 has been complicit in and responsible for committing serious violations of international law involving the targeting of women and children in situations of armed conflict in the DRC including killing and maiming, sexual violence, abduction, and forced displacement. According to numerous reports, investigations, and testimonies from eyewitnesses, M23 has been responsible for carrying out mass killings of civilians, as well as raping women and children throughout various regions of the DRC. Several reports indicate that M23 fighters have carried out 46 rapes against women and girls, the youngest of which was 8 years old. In addition to reports of sexual violence, M23 has also carried out extensive forced recruitment campaigns of children into the ranks of the group. It is estimated that M23 has carried out the forced recruitment of 146 young men and boys in the Rutshuru territory alone in eastern DRC since July 2012. Some of the victims have been as young as 15 years old. The atrocities committed by M23 against the civilian population of the DRC, as well as M23's forced recruitment campaign, and being the recipient of arms and military assistance has dramatically contributed to instability and conflict within the region and in some instances, violated international law.",

read:

"... The November 2012 Group of Experts report also reports 11 killings by the FDLR in Bushibwambombo, Kalehe on 6 April 2012, and FDLR involvement in 19 further killings in Masisi territory, including five minors and six women, in May".

RECTIFICATIF

au règlement d'exécution (UE) 2017/396 du Conseil du 7 mars 2017 mettant en œuvre l'article 9, paragraphe 5, du règlement (CE) n° 1183/2005 instituant certaines mesures restrictives spécifiques à l'encontre des personnes agissant en violation de l'embargo sur les armes imposé à la République démocratique du Congo

("Journal officiel de l'Union européenne" L 60 du 8 mars 2017)

Page 10, annexe, point a)

Au lieu de:

"a) liste des personnes visées à l'article 3, paragraphe 1"

lire:

"a) liste des personnes visées aux articles 2 et 2 bis"

Pages 29 et 30, annexe, point b) (Liste des entités visées aux articles 2 et 2 bis), entrée 5 (FORCES DÉMOCRATIQUES DE LIBÉRATION DU RWANDA (FDLR)), septième et huitième alinéas

Au lieu de:

"... Dans le même rapport, il est indiqué que les FDLR ont tué six personnes à Bushibwambombo (Kalehe) le 6 avril 2012 et participé en mai 2012 au massacre de 19 autres personnes, dont 5 mineurs et 6 femmes, dans le territoire de Masisi. Le Mouvement du 23 mars (M23) est un groupe armé opérant en RDC, qui a bénéficié de livraisons d'armes et de matériel connexe dans le territoire de la RDC, ainsi que de conseils et d'activités de formation et d'assistance d'ordre militaire.

Plusieurs témoins oculaires ont dit que le M23 reçoit des approvisionnements militaires des Forces de défense rwandaises, notamment des armes et des munitions en plus du matériel d'appui pour les opérations de combat. Le M23 est complice et responsable de graves violations du droit international, notamment d'actes de violence dirigés contre des femmes et des enfants dans des contextes de conflit armé en RDC, y compris des meurtres et mutilations, violences sexuelles, enlèvements et déplacements forcés. Selon de nombreux rapports, enquêtes et témoignages oculaires, le M23 est responsable de massacres de civils, ainsi que de viols de femmes et d'enfants dans différentes régions de la RDC. Il ressort de plusieurs rapports que des combattants du M23 ont commis 46 viols de femmes et de filles, dont la plus jeune était âgée de 8 ans. Outre les violences sexuelles, le M23 a également effectué des campagnes de recrutement massif d'enfants dans ses rangs. Selon les estimations, rien que dans le territoire de Rutshuru, il aurait procédé, depuis juillet 2012, au recrutement forcé de 146 jeunes et garçons. Certaines des victimes étaient à peine âgées de 15 ans. Les atrocités commises par le M23 contre la population civile de la RDC, ses campagnes de recrutement forcé, ainsi que les livraisons d'armes et l'assistance militaire dont il bénéficie, ont sensiblement contribué à l'instabilité et au conflit dans la région, et constituent, dans certains cas, des violations du droit international."

lire:

"... Dans le même rapport, il est indiqué que les FDLR ont tué six personnes à Bushibwambombo (Kalehe) le 6 avril 2012 et participé en mai 2012 au massacre de 19 autres personnes, dont 5 mineurs et 6 femmes, dans le territoire de Masisi."

ISPRAVAK

Provedbene uredbe Vijeća (EU) 2017/396 od 7. ožujka 2017. o provedbi članka 9. stavka 5. Uredbe (EZ) br. 1183/2005 o uvođenju određenih posebnih mjera ograničavanja usmjerenih protiv osoba koje krše embargo na oružje u odnosu na Demokratsku Republiku Kongo

(Službeni list Europske unije L 60 od 8. ožujka 2017.)

1. Na stranici 26. u Prilogu

umjesto:

„(b) Popis subjekata iz članka 3. stavka 1.”

treba stajati:

„(b) Popis subjekata iz članaka 2. i 2.a”.

2. Na stranicama 29. i 30. u Prilogu, točki (b) (Popis subjekata iz članka 3. stavka 1.), unosu 5. (FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA (FDLR)), sedmom i osmom stavku

umjesto:

„... izvješću skupine stručnjaka iz studenoga 2012. također je navedeno 11 ubojstava koja su 6. travnja 2012. počinili pripadnici FDLR-a u Bushibwambombu, Kalehe, kao i umiješanost snaga FDLR-a u ubojstva još 19 osoba u području Masisi u svibnju, među kojima je bilo pet maloljetnika i šest žena. Skupina Mouvement du 23 Mars (skupina M23) oružana je skupina koja djeluje u DR Kongu i koja prima oružje i povezani materijal, uključujući savjete, osposobljavanje i pomoć povezanu s vojnim aktivnostima.

U nekoliko svjedočanstava očevidaca navodi se da skupina M23, osim opće materijalne potpore za borbene operacije, prima opće vojne potrepštine od ruandskih obrambenih snaga (RDF) u obliku materijalne potpore za borbene operacije. Skupina M23 sudjelovala je u provođenju teških kršenja međunarodnog prava radnjama usmjerenim protiv djece i žena u oružanom sukobu u DR Kongu, među ostalim ubijanjem i sakaćenjem, seksualnim nasiljem, otmicama i prisilnim raseljavanjem, te je odgovorna za njih. Prema brojnim izvješćima, istragama i svjedočanstvima očevidaca, skupina M23 odgovorna je za masovna ubojstva civila, kao i za silovanja žena i djece diljem različitih regija

DR Konga. U nekoliko 8.3.2017. L 60/29 Službeni list Europske unije HR izvješća navodi se da su borci skupine M23 silovali 46 žena i djevojčica, od kojih je najmlađa imala osam godina. Osim izvješća o seksualnom nasilju, skupina M23 provodi i opsežne kampanje prisilnog regrutiranja djece u redove skupine. Procjenjuje se da je skupina M23 od srpnja 2012. samo u području Rutshuru u istočnom dijelu DR Konga prisilno regrutirala 146 mladića i dječaka. Neke od žrtava imale su tek 15 godina. Zvjerstva koja su pripadnici skupine M23 počinili nad stanovništvom DR Konga, kao i kampanja prisilnog regrutiranja u skupinu M23 te činjenica da je skupina primatelj oružja i vojne pomoći dramatično su doprinijeli nestabilnosti i sukobu u toj regiji i u nekim slučajevima kršenju međunarodnog prava.”

treba stajati:

„... izvješću skupine stručnjaka iz studenoga 2012. također je navedeno 11 ubojstava koja su 6. travnja 2012. počinili pripadnici FDLR-a u Bushibwambombu, Kalehe, kao i umiješanost snaga FDLR-a u ubojstva još 19 osoba u području Masisi u svibnju, među kojima je bilo pet maloljetnika i šest žena.”.

RETTIFICA

del regolamento di esecuzione (UE) 2017/396 del Consiglio, del 7 marzo 2017, che attua l'articolo 9, paragrafo 5, del regolamento (CE) n. 1183/2005 che istituisce misure restrittive specifiche nei confronti delle persone che violano l'embargo sulle armi per quanto riguarda la Repubblica democratica del Congo

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 60 dell' 8 marzo 2017)

Pagina 29 e 30, Allegato, lettera b) Elenco delle entità di cui agli articoli 2 e 2 bis, punto 5. FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA (FDLR), paragrafi sette e otto:

anziché:

"[...] La relazione del gruppo di esperti del novembre 2012 rileva che, secondo un'inchiesta dell'ONU, le FDLR hanno violentato sette donne la notte del 10 marzo 2012, compresa una minorenne, a Kalinganya, nel territorio di Kabare. Il 10 aprile 2012 le FDLR hanno attaccato nuovamente il villaggio, violentando tre delle donne per la seconda volta. La relazione del gruppo di esperti del novembre 2012 riporta inoltre 11 omicidi perpetrati dalle FDLR il 6 aprile 2012 a Bushibwambombo, nel Kalehe, e il loro coinvolgimento in altre 19 uccisioni, ivi compresi 5 minorenni e 6 donne, perpetrate nel mese di maggio nel territorio di Masisi. Il movimento del 23 marzo (M23) è un gruppo armato operante nell'RDC che è stato destinatario di armi e di materiale connesso, comprese consulenza, formazione e assistenza in relazione alle attività militari.

Secondo diverse testimonianze oculari, l'M23 riceve forniture militari generali dalle Forze di difesa ruandesi (FDR) sotto forma di armi e munizioni, oltre a un sostegno materiale per le operazioni di combattimento. L'M23 si è reso complice e responsabile di gravi violazioni del diritto internazionale implicanti atti contro le donne e i bambini in situazioni di conflitto armato nell'RDC, tra cui uccisioni e menomazioni, violenze sessuali, sequestri e trasferimenti forzati. Secondo numerose relazioni, inchieste e testimonianze oculari, l'M23 si è reso responsabile di uccisioni di massa di civili nonché di stupri di donne e bambini in diverse regioni dell'RDC. Diverse relazioni indicano che i combattenti dell'M23 hanno perpetrato 46 stupri a danno di donne e bambine, la più giovane delle quali di 8 anni. Oltre alle denunce di violenza sessuale, l'M23 ha anche condotto vaste campagne di reclutamento forzato di bambini nelle file del gruppo. Si calcola che dal luglio 2012

l'M23 abbia proceduto al reclutamento forzato di 146 giovani e bambini nel solo territorio di Rutshuru, nell'RDC orientale. Alcune delle vittime hanno appena 15 anni. Le atrocità commesse dall'M23 contro la popolazione civile dell'RDC, nonché la sua campagna di reclutamento forzato e il fatto che tale gruppo sia destinatario di armi e di assistenza militare hanno fortemente contribuito all'instabilità e al conflitto nella regione e, in taluni casi, hanno violato il diritto internazionale."

leggasi:

"[...] La relazione del gruppo di esperti del novembre 2012 riporta inoltre 11 omicidi perpetrati dalle FDLR il 6 aprile 2012 a Bushibwambombo, nel Kalehe, e il loro coinvolgimento in altre 19 uccisioni, ivi compresi 5 minorenni e 6 donne, perpetrate nel mese di maggio nel territorio di Masisi".

LABOJUMS

Padomes Īstenošanas regulā (ES) 2017/396 (2017. gada 7. marts), ar kuru īsteno 9. panta 5. punktu Regulā (EK) Nr. 1183/2005, ar ko nosaka dažus īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret personām, kuras pārkāpj ieroču embargo attiecībā uz Kongo Demokrātisko Republiku

("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 60, 2017. gada 8. marts)

29. un 30. lappusē pielikumā b) punkta (regulas 2. un 2.a. pantā minēto vienību saraksts) 5. ierakstā (*FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA – FDLR* (RUANDAS ATBRĪVOŠANAS DEMOKRĀTISKIE SPĒKI) septītajā un astotajā daļā

tekstu:

"... Ekspertu grupas 2012. gada novembra ziņojumā arī minēts, ka 2012. gada 6. aprīlī *FDLR* nogalināja 11 personas *Bushibwambombo (Kalehe)*, kā arī norādīts, ka *FDLR* ir iesaistīta vēl 19 citu personu, tostarp piecu nepilngadīgo un sešu sieviešu, slepkavībās, kas maijā tika pastrādātas *Masisi* teritorijā. "23. marta kustība" (*Mouvement Du 23 Mars – M23*) ir bruņots grupējums, kas darbojas KDR un ir saņēmis ieročus un saistītus materiālus, tostarp ar militārām darbībām saistītas konsultācijas, mācības un palīdzību.

Vairāku aculiecinieku liecībās teikts, ka papildus materiālajam atbalstam kaujas operāciju veikšanai Ruandas Aizsardzības spēki (*RDF*) veic vispārējās militāras piegādes (ieroči un munīcija) *M23* grupējumam. *M23* ir bijis iesaistīts un atbildīgs nopietnu starptautisko tiesību pārkāpumu izdarīšanā, kas saistīti ar vēršanos pret sievietēm un bērniem KDR bruņotā konflikta laikā, ieskaitot nogalināšanu un sakropļošanu, seksuālu vardarbību un piespiedu pārvietošanu. Saskaņā ar daudziem ziņojumiem, izmeklēšanām un aculiecinieku liecībām *M23* nes atbildību par civiliedzīvotāju masu slepkavībām, kā arī par sieviešu un bērnu izvarošanu dažādos KDR reģionos. Vairākos ziņojumos norādīts, ka *M23* kaujinieki ir izvarojuši 46 sievietes un meitenes, no kurām jaunākajai bija astoņi gadi. Papildus ziņojumiem par seksuālo vardarbību *M23* grupējums ir arī rīkojis plašas kampaņas, lai savās rindās piespiedu kārtā savervētu bērnus. Tiek lēsts, ka kopš 2012. gada jūlija *M23* grupējums no KDR austrumu daļā esošās *Rutshuru* teritorijas vien piespiedu kārtā ir savervējis 146 jauniešus un zēnus. Daži no cietušajiem bija tikai 15 gadus veci. Nežēlīgi

noziegumi, kurus M23 ir pastrādājis pret KDR civiliedzīvotājiem, tā īstenotā piespiedu vervēšanas kampaņa, kā arī fakts, ka M23 ir ieroču un militārā atbalsta saņēmējs, ir ārkārtīgi lielā mērā veicinājis nestabilitāti un konfliktu reģionā, un dažos gadījumos ar to ir pārkāptas starptautiskās tiesības."

lasīt šādi:

"... Ekspertu grupas 2012. gada novembra ziņojumā arī minēts, ka 2012. gada 6. aprīlī *FDLR* nogalināja 11 personas *Bushibwambombo (Kalehe)*, kā arī norādīts, ka *FDLR* ir iesaistīta vēl 19 citu personu, tostarp piecu nepilngadīgo un sešu sieviešu, slepkavībās, kas maijā tika pastrādātas *Masisi teritorijā*."

2017 m. kovo 7 d. Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/396, kuriuo įgyvendinama Reglamento (EB) Nr. 1183/2005, nustatančio tam tikras konkrečias ribojančias priemones asmenims, kurie savo veiksmais pažeidžia ginklų embargą Kongo Demokratinei Respublikai, 9 straipsnio 5 dalis, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 60, 2017 m. kovo 8 d.)

1) 10 puslapis, priedo a punktas:

yra:

„a) 3 straipsnio 1 dalyje nurodytų asmenų sąrašas“,

turi būti:

„a) 2 ir 2a straipsniuose nurodytų asmenų sąrašas“;

2) 26 puslapis, priedo b punktas:

yra:

„b) 3 straipsnio 1 dalyje nurodytų subjektų sąrašas“,

turi būti:

„b) 2 ir 2a straipsniuose nurodytų subjektų sąrašas“;

3) 29 ir 30 puslapiai, priedo b punktas (pavadinimas iki klaidų ištaisymo „b) 3 straipsnio 1 dalyje nurodytų subjektų sąrašas“), septinta ir aštunta dalys:

yra:

„2012 m. lapkričio mėn. ekspertų grupės ataskaitoje taip pat pažymėta, kad FDLR 2012 m. balandžio 6 d. Bushibwambombo, Kalehėje, nužudė 11 žmonių, o gegužės mėn. Masisio teritorijoje dalyvavo nužudant dar 19 žmonių, įskaitant penkis nepilnamečius ir šešias moteris. „Mouvement du 23 MARS“ (M23) yra ginkluota grupuotė, veikianti KDR; ji yra ginklų ir susijusios įrangos gavėja, taip pat konsultacijų, karinių mokymų ir paramos, susijusios su karine veikla, gavėja. Kelių liudininkų parodymais teigiama, kad „Rwandan Defense Forces“ (RDF) aprūpina grupuotę „M23“ bendrais kariniais resursais – ginklais, šaudmenimis ir įranga, skirta kovinėms operacijoms. Grupuotė „M23“ bendradarbiavo vykdant šiurkščius tarptautinės teisės pažeidimus, įskaitant išpuolius prieš vaikus ir moteris ginkluoto konflikto sąlygomis KDR, įskaitant žudymą ir žalojimą, seksualinį smurtą, grobimą ir priverstinį perkėlimą, ir yra atsakinga už šiuos veiksmus. Remiantis daugeliu pranešimų, tyrimų ir liudininkų parodymų, grupuotė „M23“ yra atsakinga už masines civilių gyventojų žudynes ir moterų bei vaikų žaginimą įvairiuose KDR regionuose. Keliose ataskaitose nurodoma, kad grupuotės „M23“ kovotojai išžagino 46 moteris ir mergaites, kurių jauniausia buvo 8 metų amžiaus. Be pranešimų apie seksualinį smurtą, pranešama, kad grupuotė „M23“ taip pat vykdė plačias vaikų verbavimo į savo gretas kampanijas. Apskaičiuota, kad nuo 2012 m. liepos mėn. vien Ručuru teritorijoje rytinėje KDR dalyje grupuotė „M23“ priverstinai užverbavo 146 jaunuolius ir berniukus. Kai kurie iš jų buvo vos 15 metų amžiaus. Grupuotės „M23“ įvykdyti žiaurūs veiksmai KDR civilių gyventojų atžvilgiu, taip pat šios grupuotės vykdyta priverstinio verbavimo kampanija ir tai, kad ji gauna ginklų ir karinę pagalbą, buvo tie veiksniai, dėl kurių smarkiai padidėjo nestabilumas ir suintensyvėjo konfliktas regione, o kai kuriais atvejais buvo pažeista tarptautinė teisė.“

turi būti:

„2012 m. lapkričio mėn. ekspertų grupės ataskaitoje taip pat pažymėta, kad FDLR 2012 m. balandžio 6 d. Bushibwambombo, Kalehėje, nužudė 11 žmonių, o gegužės mėn. Masisio teritorijoje dalyvavo nužudant dar 19 žmonių, įskaitant penkis nepilnamečius ir šešias moteris.“

HELYESBÍTÉS

a Kongói Demokratikus Köztársaság tekintetében a fegyverembargót megsértő személyekkel szemben meghatározott, egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 1183/2005/EK rendelet 9. cikke (5) bekezdésének végrehajtásáról szóló, 2017. március 7-i (EU) 2017/396 tanácsi végrehajtási rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 60., 2017. március 8.)

A 29. és a 30. oldalon, a Mellékletben, a b) pont (A 2. és a 2a. cikkben említett szervezetek jegyzéke), 5. bejegyzése (FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA – FDLR (RUANDAI DEMOKRATIKUS FELSZABADÍTÁSI ERŐK)) hetedik és nyolcadik bekezdésében

a következő szöveg:

„... A szakértői csoport 2012. novemberi jelentése beszámol továbbá arról, hogy 2012. április 6-án az FDLR megölt 11 személyt Bushibwambombóban (Kalehe), valamint, hogy májusban az FDLR részt vett további 19 személy – köztük öt kiskorú és hat nő – meggyilkolásában a Maisisi területen. A „Mouvement Du 23 Mars” (M23) egy fegyveres csoport, amely a KDK-ban tevékenykedik. Az M23 fegyvereket és azokhoz tartozó felszereléseket kapott, ideértve a katonai tevékenységekkel kapcsolatos tanácsokat, kiképzést és támogatást is.

Több szemtanú vallomása alapján a hadműveletekhez kapott felszerelési támogatás mellett az M23 általános katonai ellátmányt is kap a ruandai védelmi erőktől fegyverek és lőszeres formájában. Az M23 bűnrészes volt a KDK területén kialakult fegyveres konfliktushelyzetekben célzottan gyermekek és nők ellen irányuló, a nemzetközi jog súlyos megsértését jelentő cselekmények elkövetésében, illetve felelős ezekért, ideértve a gyilkosságot és a megcsonkítást, a szexuális erőszakot, az elrablást és a lakóhely elhagyására kényszerítést is. Számos jelentés, vizsgálat és szemtanúktól származó vallomás szerint az M23 felelős a KDK több régiójában a polgári lakosságot sújtó tömeges gyilkosságokért, valamint nők és gyermekek megerőszakolásáért. Számos jelentés említi, hogy az M23-hoz tartozó harcosok 46 nőt és lányt erőszakoltak meg, akik közül a legfiatalabb 8 éves volt. A szexuális erőszakról szóló jelentések mellett híradások érkeztek arról, hogy az M23 gyermekek tömegeit toborozta erőszakosan a soraiba. A becslések szerint 2012 júliusa óta az M23 csupán Rutshuru területen (a KDK keleti része) 146 fiatal férfit és fiút sorozott be erőszakosan. Az áldozatok némelyike még csak 15 éves volt. Az M23 által a KDK polgári lakosságával szemben elkövetett kegyetlenségek, az erőszakos toborzások, valamint az, hogy az M23 fegyvereket és katonai támogatást kap, drámai módon hozzájárult a régió belüli instabilitáshoz és konfliktusokhoz, egyes esetekben a nemzetközi jogot is megsértve.”,

helyesen:

„... A szakértői csoport 2012. novemberi jelentése beszámol továbbá arról, hogy 2012. április 6-án az FDLR megölt 11 személyt Bushibwambombóban (Kalehe), valamint, hogy májusban az FDLR részt vett további 19 személy – köztük öt kiskorú és hat nő – meggyilkolásában a Maisisi területen.”.

RETTIFIKA

tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2017/396 tas-7 ta' Marzu 2017 li jimplimenta l-Artikolu 9(5) tar-Regolament (KE) Nru 1183/2005 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra persuni li jaġixxu bi ksur għall-embargo tal-armi fir-rigward tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 60 tat-8 ta' Marzu 2017)

Fil-paġni 29 u 30, l-Anness, punt (b) (Lista ta' entitajiet imsemmija fl-Artikoli 2 u 2a), entrata 5 (FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA (FDLR)), paragrafi seba' u tmienja

minflok:

"... Ir-rapport ta' Novembru 2012 tal-Grupp ta' Esperti jirrapporta wkoll il-qtil ta' 11-il persuna mill-FDLR f'Bushibwambombo, Kalehe fis-6 ta' April 2012, u l-involviment tal-FDLR fil-qtil ta' 19-il persuna oħra fit-territorju Masisi, inkluż ħames minorenni u sitt nisa, f'Mejju. Il- Mouvement Du 23 Mars (M23) huwa grupp armat li jopera fir-RDK li rċieva armi u materjal relatat, inkluż konsulenza, taħriġ u assistenza relatata ma' attivitajiet militari.

Diversi testimonjanzi ta' xhieda jiddikjaraw li l-M23 jirċievi fornimenti militari ġenerali mir-Rwandan Defense Forces (RDF) fil-forma ta' armi u munizzjon barra minn appoġġ materjali għal operazzjonijiet ta' ġlied. L-M23 kien kompliċi u responsabbli għat-twettiq ta' ksur serju tad-dritt internazzjonali maħsub biex jolqot nisa u tfal f'sitwazzjonijiet ta' konflitt armat fir-RDK, inkluż qtil u mankamenti, vjolenza sesswali, ħtif, u spostament furzat. Skont għadd kbir ta' rapporti, investigazzjonijiet, u testimonjanzi minn xhieda, l-M23 kien responsabbli għat-twettiq ta' massakri ta' persuni ċivili, kif ukoll għall-istupru ta' nisa u tfal f'diversi reġjuni fir-RDK. Diversi rapporti jindikaw li għallieda tal-M23 wettqu 46 stupru ta' nisa u bniet, li l-iżgħar fosthom kellha tmien snin. Barra mir-rapporti ta' vjolenza sesswali, l-M23 wettaq ukoll kampanji estensivi ta' reklutaġġ furzat ta' tfal fi ħdan il-grupp. Huwa stmat li minn Lulju 2012, fit-territorju ta' Rutshuru fil-Lvant tar-RDK biss, l-M23 wettaq ir-reklutaġġ furzat ta' 146 żaġżuġ u tifel. Uħud mill-vittmi kellhom biss 15-il sena. L-atroċitajiet imwettqin mill-M23 kontra l-popolazzjoni ċivili tar-RDK, kif ukoll il-kampanja ta' reklutaġġ furzat tal-M23, u l-fatt li dan irċieva armi u assistenza militari kkontribwixxa b'mod drammatiku għall-instabbiltà u l-konflitt fir-reġjun u f'xi każi, kisru d-dritt internazzjonali.",

aqra:

"... Ir-rapport ta' Novembru 2012 tal-Grupp ta' Esperti jirrapporta wkoll il-qtil ta' 11-il persuna mill-FDLR f'Bushibwambombo, Kalehe fis-6 ta' April 2012, u l-involvement tal-FDLR fil-qtil ta' 19-il persuna oħra fit-territorju Masisi, inkluż ħames minorenni u sitt nisa, f'Mejju."

RECTIFICATIE

van Uitvoeringsverordening (EU) 2017/396 van de Raad van 7 maart 2017 tot uitvoering van artikel 9, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1183/2005 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen die handelen in strijd met het wapenembargo tegen de Democratische Republiek Congo

(Publicatieblad van de Europese Unie L 60 van 8 maart 2017)

Bladzijde 10, de bijlage, onder a):

in plaats van:

"lijst van natuurlijke personen als bedoeld in artikel 3, lid 1",

lezen:

"Lijst van natuurlijke personen als bedoeld in de artikelen 2 en 2 bis";

Bladzijde 26, de bijlage, onder b):

in plaats van:

"Lijst van entiteiten als bedoeld in artikel 3, lid 1",

lezen:

"Lijst van entiteiten als bedoeld in de artikelen 2 en 2 bis";

Bladzijden 29 en 30, de bijlage, onder b), vermelding 5 (FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA (FDLR)), alinea 7 en 8:

in plaats van:

"... Het rapport van de Groep deskundigen van november 2012 vermeldt ook dat in Bushibwambombo, Kalehe, de FDLR op 6 april 2012 11 mensen hebben vermoord, en dat zij in mei betrokken waren bij 19 moorden in Masisigebied, waarbij vijf minderjarigen en zes vrouwen omkwamen. De Beweging van 23 maart (M23) is een gewapende groep die actief is in de DRC en wapens en aanverwant materiaal, advies, opleiding en bijstand in verband met militaire activiteiten heeft gekregen.

Verschillende ooggetuigen verklaren dat M23 algemene militaire uitrusting ontvangt van de Rwandan Defence Forces (RDF) in de vorm van wapens en munitie, naast materiële ondersteuning voor gevechtsoperaties. M23 is medeplichtig aan en verantwoordelijk voor ernstige schendingen van het internationale recht waarbij vrouwen en kinderen het doelwit zijn in gewapende conflicten, in de DRC, waaronder moordpartijen en verminkingen, seksueel geweld, ontvoering en gedwongen verplaatsing. Op basis van talrijke rapporten, onderzoeken en verklaringen van ooggetuigen is M23 verantwoordelijk voor massamoorden op burgers en voor het verkrachten van vrouwen en kinderen in verschillende regio's van de DRC. Uit meerdere rapporten blijkt dat M23-strijders 46 vrouwen en kinderen, van wie het jongste 8 jaar was, hebben verkracht. Naast de rapporten over seksueel geweld, heeft M23 ook intensieve campagnes doorgevoerd waarbij kinderen onder dwang in de gelederen van groep zijn gerekruteerd. Naar schatting heeft M23 alleen al in het Rutshurugebied (Oost-Congo) sinds juli 2012 146 jonge mannen en jongens onder dwang gerekruteerd. Sommige slachtoffers waren amper 15 jaar. De wreedheden van M23 tegen de burgerbevolking van de DRC en de campagnes voor gedwongen rekrutering, alsook het feit dat M23 wapens en militaire bijstand heeft gekregen, heeft sterk bijgedragen tot instabiliteit en conflicten in de regio; de beweging heeft in een aantal gevallen het internationaal recht geschonden.",

lezen:

"... Het rapport van de Groep deskundigen van november 2012 vermeldt ook dat in Bushibwambombo, Kalehe, de FDLR op 6 april 2012 11 mensen hebben vermoord, en dat zij in mei betrokken waren bij 19 moorden in Masisigebied, waarbij vijf minderjarigen en zes vrouwen omkwamen".

SPROSTOWANIE

do rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) 2017/396 z dnia 7 marca 2017 r. w sprawie wykonania art. 9 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1183/2005 wprowadzającego niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko osobom naruszającym embargo na broń w odniesieniu do Demokratycznej Republiki Konga

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 60 z dnia 8 marca 2017 r.)

Strona 10, załącznik, lit. a), tytuł

zamiast:

„a) Wykaz osób, o których mowa w art. 3 ust. 1”

powinno być:

„a) Wykaz osób, o których mowa w art. 2 i 2a”.

Strona 26, załącznik, lit. b), tytuł

zamiast:

„b) Wykaz podmiotów, o których mowa w art. 3 ust. 1”

powinno być:

„b) Wykaz podmiotów, o których mowa w art. 2 i 2a”.

Strony 29 i 30, załącznik, lit. b), pozycja 5 (FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA (FDLR)), akapity siódmy i ósmy

zamiast:

„ ... W sprawozdaniu grupy ekspertów z listopada 2012 r. stwierdzono również, że w dniu 6 kwietnia 2012 r. FDLR dopuściło się 11 zabójstw w wiosce Bushibwambombo na terytorium Kalehe, a w maju na terytorium Masisi uczestniczyło w kolejnych 19 zabójstwach, w tym pięciu osób niepełnoletnich i sześciu kobiet. Ruch 23 Marca (M23) to ugrupowanie zbrojne działające na terytorium DRK, które otrzymywało uzbrojenie i podobny sprzęt, wraz z doradztwem, szkoleniami i pomocą związaną z działaniami wojskowymi.

Według zeznań kilku naocznych świadków M23 otrzymuje od rwandyjskich sił obronnych – oprócz pomocy materialnej na potrzeby działań bojowych – ogólne dostawy o charakterze wojskowym w postaci broni i amunicji. M23 było zamieszane w poważne naruszenia prawa międzynarodowego związane z działaniami skierowanymi przeciwko kobietom i dzieciom w konfliktach zbrojnych w DRK, w tym w zabijanie i okaleczanie, przemoc seksualną, uprowadzenia i przymusowe przesiedlenia, i jest odpowiedzialne za te naruszenia. Zgodnie z licznymi doniesieniami, dochodzeniami i zeznaniami naocznych świadków M23 odpowiada za masowe zabójstwa cywilów oraz zgwałcenia kobiet i dzieci w różnych regionach DRK. W wielu doniesieniach stwierdzono, że bojownicy M23 zgwałcili 46 kobiet i dziewcząt, z których najmłodsza miała 8 lat. Według doniesień M23 nie tylko dopuściło się aktów przemocy seksualnej, lecz także prowadziło szeroko zakrojone kampanie przymusowego werbunku dzieci do swoich szeregów. Szacuje się, że tylko na terytorium Rutshuru we wschodniej części DRK od lipca 2012 r. M23 przymusowo zwerbowało 146 młodych mężczyzn i chłopców. Niektóre z ofiar miały zaledwie 15 lat. Popelnione przez M23 zbrodnie przeciw ludności cywilnej DRK oraz prowadzona przez to ugrupowanie kampania przymusowego werbunku, a także fakt otrzymywania uzbrojenia i pomocy wojskowej istotnie przyczyniły się do niestabilności i konfliktu w regionie; w niektórych przypadkach działania te stanowiły naruszenie prawa międzynarodowego.”

powinno być:

„ ... W sprawozdaniu grupy ekspertów z listopada 2012 r. stwierdzono również, że w dniu 6 kwietnia 2012 r. FDLR dopuściło się 11 zabójstw w wiosce Bushibwambombo na terytorium Kalehe, a w maju na terytorium Masisi uczestniczyło w kolejnych 19 zabójstwach, w tym pięciu osób niepełnoletnich i sześciu kobiet.”

RETIFICAÇÃO

do Regulamento de Execução (UE) 2017/396 do Conselho, de 7 de março de 2017, que dá execução ao artigo 9.º, n.º 5, do Regulamento (CE) n.º 1183/2005 que institui certas medidas restritivas específicas contra as pessoas que atuem em violação do embargo ao armamento imposto à República Democrática do Congo

(Jornal Oficial da União Europeia L 60 de 8 de março de 2017)

Nas páginas 29 e 30, no anexo, alínea b), (Lista das entidades a que se referem os artigos 2.º e 2.º-A), entrada 5 (FORÇAS DEMOCRÁTICAS DE LIBERTAÇÃO DO RUANDA (FDLR)), parágrafos sétimo e oitavo,

onde se lê:

"... O relatório do Grupo de Peritos de novembro de 2012 refere ainda 11 assassinios pelas FDLR em Bushibwambombo (Kalehe) em 6 de abril de 2012, bem como a participação das FDLR em 19 outros assassinios, incluindo cinco menores e seis mulheres, no território de Masisi, no mês de maio. O Movimento do 23 de março (M23) é um grupo armado que opera na RDC e que tem sido o destinatário de armamento e material conexo, incluindo aconselhamento, formação e assistência relativa a atividades militares.

Várias testemunhas oculares declararam que o M23 recebe fornecimentos militares de caráter geral por parte das Forças de Defesa Ruandesas (RDF) sob a forma de armas e munições, para além de apoio material às operações de combate. O M23 tem sido cúmplice e responsável por cometer violações graves do direito internacional que envolvem atos contra crianças e mulheres em situações de conflito armado na RDC, incluindo assassinios e mutilações, violência sexual, raptos e deslocações forçadas. Segundo vários relatórios, inquéritos e depoimentos de testemunhas oculares, o M23 tem sido responsável pela execução de assassinios em massa de civis, bem como pela violação de mulheres e crianças numa série de regiões da RDC. Segundo indicam diversos relatórios, os combatentes do M23 cometeram 46 violações de mulheres e raparigas, a mais nova das quais tinha apenas oito anos. Para além dos relatos de violência sexual, o M23 realizou vastas campanhas de recrutamento forçado de crianças para o seu movimento. Estima-se que, só no território de Rutshuru no leste da RDC, o M23 tenha procedido, desde julho de 2012, ao recrutamento forçado de 146 homens jovens e rapazes. Algumas das vítimas não tinham mais de 15

anos de idade. As atrocidades cometidas pelo M23 contra a população civil da RDC, bem como a campanha de recrutamento forçado do M23, e o armamento e assistência militar de que é destinatário têm dramaticamente contribuído para a instabilidade e para o conflito na região e, nalguns casos, violado o direito internacional.",

leia-se:

"...O relatório do Grupo de Peritos de novembro de 2012 refere ainda 11 assassínios pelas FDLR em Bushibwambombo (Kalehe) em 6 de abril de 2012, bem como a participação das FDLR em 19 outros assassínios, incluindo cinco menores e seis mulheres, no território de Masisi, no mês de maio".

RECTIFICARE

la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/396 al Consiliului din 7 martie 2017 privind punerea în aplicare a articolului 9 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1183/2005 de instituire a anumitor măsuri restrictive specifice împotriva persoanelor ale căror acțiuni încalcă embargoul asupra armelor impus Republicii Democratice Congo

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 60 din 8 martie 2017)

La paginile 29 și 30, în anexă, litera (b) (Lista entităților menționate la articolele 2 și 2a), rubrica 5 (FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA (FDLR)), al șaptelea și al optulea paragraf

în loc de:

„... Raportul din noiembrie 2012 al grupului de experți menționează, de asemenea, 11 omoruri comise de FDLR în Bushibwambombo, Kalehe, la 6 aprilie 2012 și implicarea FDLR în uciderea altor 19 persoane în teritoriul Masisi, inclusiv a cinci minori și a șase femei, în luna mai.

Mouvement du 23 mars (M23) este o grupare armată care își desfășoară activitatea în RDC și care a beneficiat de arme și material aferent, inclusiv de consiliere, formare și asistență referitoare la activitățile militare.

Mai mulți martori oculari afirmă în declarațiile lor că M23 primește echipamente militare generale din partea Rwandan Defense Forces (RDF) sub formă de arme și muniții, pe lângă sprijinul material pentru operațiile de luptă. M23 a fost complice și este răspunzătoare de comiterea unor încălcări grave ale dreptului internațional, implicând acte împotriva femeilor și copiilor în situații de conflict armat în RDC, inclusiv crime și mutilări, violențe sexuale, răpiri și strămutări forțate. În conformitate cu numeroase rapoarte, anchete și relatări ale martorilor, M23 a cauzat uciderea în masă a unor civili, precum și violarea de femei și copii în mai multe regiuni din RDC. Mai multe rapoarte arată că luptători ai M23 au comis un număr de 46 de violuri asupra unor femei și fete, dintre care cea mai mică în vârstă de opt ani. Pe lângă violențele sexuale relatate, M23 a desfășurat, de asemenea, campanii masive de recrutare forțată a copiilor în cadrul grupării. Se estimează că, doar pe teritoriul Rutshuru din estul RDC, M23 a recrutat forțat, din iulie 2012, un număr de 146 de bărbați tineri și băieți. Unele dintre victime nu aveau decât 15 ani. Atrocitățile comise de M23 împotriva populației civile din RDC și campania de recrutare forțată purtată de M23, precum și faptul că a primit arme și asistență militară au contribuit într-un mod dramatic la instabilitate și la conflict în regiune, în unele cazuri cu încălcarea dreptului internațional.”,

se citește:

„... Raportul din noiembrie 2012 al grupului de experți menționează, de asemenea, 11 omoruri comise de FDLR în Bushibwambombo, Kalehe, la 6 aprilie 2012 și implicarea FDLR în uciderea altor 19 persoane în teritoriul Masisi, inclusiv a cinci minori și a șase femei, în luna mai.”

KORIGENDUM

k vykonávaciemu nariadeniu Rady (EÚ) 2017/396 zo 7. marca 2017, ktorým sa vykonáva článok 9 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1183/2005, ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti osobám, ktoré porušujú zbrojné embargo voči Konžskej demokratickej republike

(Úradný vestník Európskej únie L 60 z 8. marca 2017)

Na stranách 29 a 30, príloha, písmeno b) (Zoznam subjektov uvedených v článkoch 2 a 2a), záznam 5 (FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA (FDLR) (DEMOKRATICKÉ SILY ZA OSLOBODENIE RWANDY)), odseky sedem a osem:

namiesto:

„... V správe skupiny odborníkov z novembra 2012 sa tiež spomína 11 prípadov zabitia, ktorých sa príslušníci FDLR dopustili 6. apríla 2012 v Bushibwambombo v Kalehe a účasť tejto skupiny na ďalších 19 prípadoch zabitia v máji na území Masisi, pričom medzi obeťami bolo päť neplnoletých osôb a šesť žien. Mouvement du 23 Mars (Hnutie 23. marca (hnutie M23)) je ozbrojená skupina, ktorá pôsobí v KDR a ktorá dostáva zbrane a súvisiaci materiál, ale tiež poradenstvo, výcvik a pomoc súvisiacu s vojenskými činnosťami.

Niekoľko očitých svedkov uviedlo, že hnutie M23 dostáva dodávky nešpecializovaného vojenského materiálu od rwandských obranných síl (RDF) vo forme zbraní a munície a že tiež dostáva materiálnu podporu pre bojové operácie. Hnutie M23 nesie spoluvinu a zodpovednosť za závažné porušovanie medzinárodného práva, okrem iného tým, že sa v rámci ozbrojených konfliktov v KDR zameriava na ženy a deti, jej členovia ich okrem iného zabíjajú a mrzačia, vystavujú sexuálnemu násiliu, unášajú ich a nútene ich vysídľujú. Podľa početných správ, vyšetrovaní a výpovedí očitých svedkov nesie hnutie M23 zodpovednosť za hromadné zabíjanie civilného obyvateľstva, ako aj za znásilňovanie žien a detí v rôznych regiónoch KDR. V niekoľkých správach sa uvádza, že bojovníci hnutia M23 znásilnili 46 žien a dievčat, pričom najmladšie z nich malo 8 rokov. Okrem sexuálneho násillia vykonáva hnutie M23 aj rozsiahle násilné odvody detí do svojich radov. Odhaduje sa, že hnutie M23 od júla 2012 len na území Rutshuru vo východnej časti KDR násilne odvieďlo 146 mladých mužov a chlapcov. Niektoré z obetí mali len 15 rokov. Zverstvávajú, ktorých sa dopustili

členovia hnutia M23 na civilnom obyvateľstve v KDR, ako aj násilné odvody pre toto hnutie, a tiež skutočnosť, že toto hnutie dostáva zbrane a vojenskú pomoc, dramaticky prispeli k nestabilite a ku konfliktu v tomto regióne a v niektorých prípadoch viedli k porušeniu medzinárodného práva.“

má byť:

„... V správe skupiny odborníkov z novembra 2012 sa tiež spomína 11 prípadov zabitia, ktorých sa príslušníci FDLR dopustili 6. apríla 2012 v Bushibwambombo v Kalehe a účasť tejto skupiny na ďalších 19 prípadoch zabitia v máji na území Masisi, pričom medzi obeťami bolo päť nepľnoletých osôb a šesť žien.“

POPRAVEK

Izvedbene uredbe Sveta (EU) 2017/396 z dne 7. marca 2017 o izvajanju člena 9(5) Uredbe (ES) št. 1183/2005 o uvedbi določenih posebnih omejevalnih ukrepov za osebe, ki kršijo embargo na orožje glede Demokratične republike Kongo

(Uradni list Evropske unije L 60 z dne 8. marca 2017)

Strani 29 in 30, priloga, točka (b) (Seznam subjektov iz členov 2 in 2a.), vnos 5 (FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA (FDLR)), odstavka sedem in osem:

besedilo:

„... V omenjenem poročilu je še navedeno, da so sile FDLR 6. aprila 2012 v Bushibwambombu (Kalehe) ubile 11 oseb in bile maja vpletene v nadaljnjih 19 ubojev na teritoriju Masisi, med drugim petih mladoletnikov in šestih žensk. Mouvement Du 23 Mars (M23, gibanje 23. marec) je oborožena skupina, ki deluje v DR Kongo ter je prejela orožje in podobno opremo ter bila deležna svetovanja, usposabljanja in pomoči v zvezi z vojaškimi dejavnostmi.

Več prič je izjavilo, da so videle, kako skupina M23 s strani obrambnih sil Ruande (RDF) poleg materialne podpore za bojne operacije prejema splošne vojaške zaloge v obliki orožja in streliva. Skupina M23 je bila soudeležena v hudih kršitvah mednarodnega prava z dejanji, katerih tarča so ženske in otroci v oboroženih spopadih v DR Kongo, vključno z ubijanjem in pohabljanjem, spolnim nasiljem, ugrabitvami ter prisilnim izseljevanjem, in odgovorna zanje. Po navedbah iz številnih poročil, preiskav in pričanj je bila skupina M23 odgovorna za množične poboje civilistov, pa tudi posilstva žensk in otrok v različnih regijah DR Kongo. V več poročilih je navedeno, da so borci M23 posilili 46 žensk in deklic, med katerimi je bila najmlajša stara osem let. Poleg tega, da obstajajo poročila o spolnem nasilju, je skupina M23 izvajala tudi obsežne prisilne kampanje za rekrutiranje otrok v svoje vrste. Ocenjuje se, da je skupina M23 od julija 2012 samo na teritoriju Rutshuru (vzhodni del DR Kongo) prisilno rekrutirala 146 mladih moških in fantov. Nekateri med njimi so bili stari komaj 15 let. Zaradi okrutnosti, ki jih je utrpelo civilno prebivalstvo DR Kongo s strani skupine M23, zaradi njene kampanje za prisilno rekrutiranje in zaradi dejstva, da je ta skupina prejemale orožje in vojaško pomoč, je ta regija postala izjemno nestabilna in konfliktna, v nekaterih primerih pa je bilo kršeno tudi mednarodno pravo.“

se glasi:

„... V omenjenem poročilu je še navedeno, da so sile FDLR 6. aprila 2012 v Bushibwambombu (Kalehe) ubile 11 oseb in bile maja vpletene v nadaljnjih 19 ubojev na teritoriju Masisi, med drugim petih mladoletnikov in šestih žensk.“

OIKAISU

neuvoston täytäntöönpanoasetukseen (EU) 2017/396, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2017, tiettyjen rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönotosta Kongon demokraattista tasavaltaa koskevaa aseidenvientikieltoa rikkovia henkilöitä vastaan annetun asetuksen (EY) N:o 1183/2005 9 artiklan 5 kohdan täytäntöönpanosta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 60, 8. maaliskuuta 2017)

Sivulla 10, liitteen a alakohdassa:

on:

"a) luettelo 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista henkilöistä",

pitää olla:

"a) Luettelo 2 ja 2 a artiklassa tarkoitetuista henkilöistä".

Sivulla 26, liitteen b alakohdassa:

on:

"b) Luettelo 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista yhteisöistä",

pitää olla:

"b) Luettelo 2 ja 2 a artiklassa tarkoitetuista yhteisöistä".

Sivuilla 29 ja 30, liitteen b alakohdassa olevan merkinnän 5 (FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA (FDLR)) seitsemännessä ja kahdeksannessa kappaleessa:

on:

"... Asiantuntijaryhmän marraskuussa 2012 julkaisemassa raportissa mainitaan lisäksi, että FDLR surmasi 11 henkilöä Bushibwambombossa Kalehessa 6. huhtikuuta 2012 ja että FDLR oli toukokuussa Masisin alueella osallisena 19 muussa surmatyössä; surmattujen joukossa oli viisi alaikäistä ja kuusi naista. M23-liike (Mouvement du 23 Mars) on aseistautunut, Kongon demokraattisessa tasavallassa toimiva ryhmä, joka on vastaanottanut aseita ja niihin liittyviä tarvikkeita, myös sotilaalliseen toimintaan liittyvää neuvontaa, koulutusta ja apua.

Useissa silminnäkijäläusunnoissa todetaan, että M23 saa yleistä sotilastukea Ruandan puolustusvoimilta (RDF) ampuma- aseiden ja -tarvikkeiden muodossa taistelutoimiin tarkoitettua materiaalituen lisäksi. M23 on ollut osallisena ja syyllistynyt vakaviin kansainvälisen oikeuden loukkauksiin, kuten tappamiseen ja vammauttamiseen, seksuaaliseen väkivaltaan, kaappauksiin ja pakkosiirtoihin, ottamalla lapset ja naiset kohteiksi aseellisissa selkkauksissa Kongon demokraattisessa tasavallassa. Lukuisten raporttien, tutkimusten ja silminnäkijäläusuntojen mukaan M23 on vastuussa siviilien joukkosurmista sekä naisten ja lasten raiskauksista eri puolilla Kongon demokraattista tasavaltaa. Useista raporteista ilmenee, että M23-sotilaat ovat raiskanneet 46 naista ja tyttöä, joista nuorin oli 8-vuotias. Raportoidun seksuaalisen väkivallan lisäksi M23 on myös toteuttanut laajamittaisia kampanjoita, joiden aikana lapsia on väkivalloin värvätty ryhmän riveihin. Arvioiden mukaan M23 on pakkovärvännyt heinäkuun 2012 jälkeen 146 nuorta miestä ja poikaa yksistään Rutshurun alueella Kongon demokraattisen tasavallan itäosassa. Muutamat uhreista ovat olleet vasta 15 vuoden ikäisiä. M23:n Kongon demokraattisen tasavallan siviiliväestöä kohtaan harjoittamat julmuudet ja M23:n pakkovärväyskampanja sekä M23:n aseiden ja sotilaallisen tuen saajana ovat dramaattisesti lisänneet epävakautta ja konflikteja alueella ja joissakin tapauksissa loukanneet kansainvälistä oikeutta.",

pitää olla:

"... Asiantuntijaryhmän marraskuussa 2012 julkaisemassa raportissa mainitaan lisäksi, että FDLR surmasi 11 henkilöä Bushibwambombossa Kalehessa 6. huhtikuuta 2012 ja että FDLR oli toukokuussa Masisin alueella osallisena 19 muussa surmatyössä; surmattujen joukossa oli viisi alaikäistä ja kuusi naista".

RÄTTELSE

till rådets genomförandeförordning (EU) 2017/396 av den 7 mars 2017 om genomförande av artikel 9.5 i förordning (EG) nr 1183/2005 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot personer som bryter vapenembargot mot Demokratiska republiken Kongo

(Europeiska unionens officiella tidning L 60 av den 8 mars 2017)

Sidan 10, bilagan, punkt a

I stället för:

”Förteckning över personer som avses i artikel 2 och 2a”

ska det stå:

”Förteckning över personer som avses i artiklarna 2 och 2a”.

Sidan 26, bilagan, punkt b

I stället för:

”Förteckning över enheter som avses i artikel 3.1”

ska det stå:

”Förteckning över enheter som avses i artiklarna 2 och 2a”.

Sidorna 29 och 30, punkt b, Förteckning över enheter som avses i artikel 3.1, post 5 (FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA (FDLR; DEMOKRATISKA STYRKORNA FÖR RWANDAS BEFRIELSE)), sjunde och åttonde styckena

I stället för:

”... I expertgruppens rapport från november 2012 nämns också 11 fall av dödande utfört av FDLR i Bushibwambombo i Kalehe den 6 april 2012 och FDLR-inblandning i 19 ytterligare fall av dödande i Masisi-territoriet, däribland fem minderåriga barn och sex kvinnor, i maj. Mouvement du 23 mars (M23) är en i Demokratiska republiken Kongo verksam väpnad grupp som har tagit emot vapen och dithörande materiel, bl.a. rådgivning, utbildning och bistånd som rör militär verksamhet. Enligt flera vittnesmål från ögonvittnen får M23 allmän försvarsmateriel från den rwandiska militären (RDF) i form av vapen och ammunition, utöver materiellt stöd till stridshandlingar. M23 har medverkat till och gjort sig skyldig till allvarliga brott mot internationell rätt riktade mot kvinnor och barn i väpnade konfliktsituationer i Demokratiska republiken Kongo, inbegripet dödande, lemlästande, sexuellt våld, bortförande och tvångsförflyttning. Enligt många rapporter, utredningar och vittnesmål från ögonvittnen har M23 gjort sig skyldig till massakrer på civila och till våldtäkter mot kvinnor och barn i olika regioner i Demokratiska republiken Kongo. Enligt flera uppgifter har M23-medlemmar begått 46 våldtäkter mot kvinnor och flickor, varav den yngsta var 8 år gammal. Utöver uppgifterna om sexuellt våld har M23 även genomfört omfattande tvångsvärningar av barn till grupperingen. M23 uppskattas sedan juli 2012 ha tvångsvärvat 146 ynglingar och pojkar bara i Rutshuru-området i östra delen av Demokratiska republiken Kongo. Vissa av offren har inte varit äldre än 15 år. De illdåd mot civilbefolkningen i Demokratiska republiken Kongo som M23 gjort sig skyldig till har, liksom M23:s tvångsvärningar och mottagande av vapen och militärt bistånd, starkt bidragit till instabilitet och motsättningar i regionen och i vissa fall utgjort ett brott mot internationell rätt.”

ska det stå:

”... I expertgruppens rapport från november 2012 nämns också 11 fall av dödande utfört av FDLR i Bushibwambombo i Kalehe den 6 april 2012 och FDLR-inblandning i 19 ytterligare fall av dödande i Masisi-territoriet, däribland fem minderåriga barn och sex kvinnor, i maj.”